32012R0642

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 642/2012

od 16. srpnja 2012.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 147/2003 o određenim mjerama ograničavanja u odnosu na Somaliju

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215. stavak 1.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2010/231/ZVSP od 26. travnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Somalije [1],

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske komisije,

budući da:

(1) Uredba (EZ) br. 147/2003 [2] uvodi opću zabranu pružanja tehničkog savjetovanja, pomoći, obuke, financiranja i financijske pomoći u vezi s vojnim aktivnostima svim osobama, subjektima ili tijelima u Somaliji.

(2) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda je 22. veljače 2012. usvojilo RVSUN 2036 (2012.) kojom u stavku 22. poziva sve države članice UN-a da poduzmu potrebne mjere kako bi spriječile izravni ili neizravni uvoz ugljena iz Somalije.

(3) Vijeće je 16. srpnja 2012. donijelo Odluku 2012/388/ZVSP [3] o izmjeni Odluke 2010/231/ZVSP kako bi uključivala zabranu izravnog ili neizravnog uvoza ugljena iz Somalije u Uniju.

(4) Ova mjera spada u područje primjene Ugovora i stoga je, posebno kako bi ju gospodarski subjekti u svim državama članicama jedinstveno primjenjivali, za njezinu provedbu potrebno zakonodavstvo na razini Unije.

(5) Uredbu (EZ) br. 147/2003 bi stoga trebalo izmijeniti na odgovarajući način,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 147/2003 mijenja se kako slijedi:

1. Umeće se sljedeći članak:

„*Članak 3.b*

1. Zabranjeno je:

(a) uvoziti ugljen u Uniju ako:

i. je podrijetlom iz Somalije; ili

ii. je izvezen iz Somalije;

(b) kupovati ugljen koji se nalazi u Somaliji ili je podrijetlom iz Somalije;

(c) prevoziti ugljen ako je podrijetlom iz Somalije, ili se izvozi iz Somalije u bilo koju drugu zemlju;

(d) pružati, izravno ili neizravno, financijska sredstva ili financijsku pomoć, kao i osiguranje i reosiguranje u vezi s uvozom, prijevozom ili kupovinom ugljena iz Somalije kako je navedeno u točkama (a), (b) i (c); i

(e) sudjelovati svjesno i namjerno u aktivnostima čiji je cilj ili rezultat, izravno ili neizravno, zaobići zabranu navedenu u točkama (a), (b), (c) i (d).

2. Za potrebe ovog članka, „ugljen" znači proizvodi navedeni u Prilogu II.

3. Zabrane iz stavka 1. ne primjenjuju se na kupovinu ili prijevoz ugljena koji je izvezen iz Somalije prije 22. veljače 2012."

2. U članku 2.a, članku 6.a i članku 7.a, stavku 1. upućivanja na „Prilog" zamjenjuju se upućivanjima na „Prilog I."

3. Prilogu se mijenja naziv u „Prilog I." i zamjenjuje se tekstom Priloga I. ovoj Uredbi.

4. Tekst određen u Prilogu II. ovoj Uredbi dodaje se kao Prilog II.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

[1] SL L 105, 27.4.2010., str. 17.
[2] SL L 24, 29.1.2003., str. 2.
[3] SL L 187, 17.7.2012., str. 38.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. srpnja 2012.

Za Vijeće
Predsjednik
S. ALETRARIS

PRILOG I.

„PRILOG I.

Internetske stranice za informacije o nadležnim tijelima i adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji

BELGIJA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BUGARSKA

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

ČEŠKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANSKA

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

NJEMAČKA

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTONIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRČKA

http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANJOLSKA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCUSKA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITALIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPAR

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LATVIJA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

MAĐARSKA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKA

http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLJSKA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGAL

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNJSKA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAČKA

http://www.foreign.gov.sk

FINSKA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVEDSKA

http://www.ud.se/sanktioner

UJEDINJENA KRALJEVINA

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-pošta: relex-sanctions@ec.europa.eu".

PRILOG II.

„PRILOG II.

Proizvodi uključeni u značenje riječi ‚ugljen'

Oznaka HS	Opis
4402	Drveni ugljen (uključujući drveni ugljen od ljusaka), neovisno je li aglomeriran ili ne.”